ਫਲੈਂਡਰਜ਼ ਦੇ ਖੇਤਾਂ ਵਿੱਚ

ਫਲੈਂਡਰਜ਼ ਦੇ ਖੇਤਾਂ ਵਿੱਚ ਪੋਸਤ ਦੇ ਫੁੱਲ ਖਿੜਦੇ ਨੇ,
ਸਲੀਬਾਂ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ, ਕਤਾਰ ਦਰ ਕਤਾਰ,
ਜੋ ਸਾਡੀ ਥਾਂ ਦੱਸਦੀਆਂ ਨੇ; ਤੇ ਅਸਮਾਨ ਵਿੱਚ
ਭਾਵੇਂ ਹੇਠਾਂ ਬੰਦੂਕਾਂ ਦਾ ਸ਼ੋਰ ਹੈ, ਫਿਰ ਵੀ ਲਾਰਕ,
ਬਹਾਦਰੀ ਨਾਲ ਗਾਉਂਦੇ, ਉੱਡਦੇ ਨੇ।

ਅਸੀਂ ਮਰ ਚੁੱਕੇ ਹਾਂ। ਥੋੜ੍ਹੇ ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ
ਅਸੀਂ ਜੀਵਿਤ ਸਾਂ, ਸਵੇਰ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤੀ, ਸ਼ਾਮ ਦੀ ਲਾਲੀ ਦੇਖੀ,
ਪਿਆਰ ਕੀਤਾ, ਤੇ ਪਿਆਰ ਪਾਇਆ, ਤੇ ਹੁਣ ਅਸੀਂ ਲੇਟੇ ਹਾਂ
ਫਲੈਂਡਰਜ਼ ਦੇ ਖੇਤਾਂ ਵਿੱਚ।

ਸਾਡੇ ਦੁਸ਼ਮਣ ਨਾਲ ਸਾਡਾ ਝਗੜਾ ਤੁਸੀਂ ਅੱਗੇ ਤੋਰੋ:
ਕਮਜ਼ੋਰ ਪੈਂਦੇ ਹੱਥਾਂ ਤੋਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੌਂਪਦੇ ਹਾਂ
ਇਹ ਮਸ਼ਾਲ; ਇਹਨੂੰ ਉੱਚਾ ਰੱਖਣਾ ਤੁਹਾਡਾ ਕੰਮ ਹੈ।
ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਬੇਵਫ਼ਾਈ ਕੀਤੀ, ਜੋ ਮਰ ਰਹੇ ਹਾਂ,
ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਸੌਂ ਨਹੀਂ ਸਕਾਂਗੇ, ਭਾਵੇਂ ਫਲੈਂਡਰਜ਼ ਦੇ ਖੇਤਾਂ ਵਿੱਚ
ਪੋਸਤ ਦੇ ਫੁੱਲ ਖਿੜਦੇ ਰਹਿਣ।

ਅਸਲ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਕਵਿਤਾ ਜੌਹਨ ਮੈਕਰੇ ਦੁਆਰਾ 1915 ਵਿੱਚ ਲਿਖੀ ਗਈ